



## Laureáti Laureates



### Prix Klingsor za celoživotné dielo The Prix Klingsor Lifetime Achievement Award

#### Rudolf Urc

Slovensko/Slovakia

Prix Klingsor za celoživotné dielo v roku 2024 získava profesor Rudolf Urc. Klingsor po prvýkrát v histórii Bienále animácie Bratislava zostáva na Slovensku. Profesor Urc je spoluzakladateľom Bienále animácie Bratislava aj katedry animovanej tvorby na filmovej a televíznej fakulte vysokej školy múzických umení. Profesor Urc je dramaturg, publicista, scenárista, režisér, autor mnohých animovaných filmov a je spojený s celým vývojom animovanej tvorby na Slovensku.

The Prix Klingsor for lifetime achievement in 2024 is awarded to Professor Rudolf Urc. For the first time in the history of the Bratislava Animation Biennale, the Klingsor award remains in Slovakia. Professor Urc is a co-founder of the Bratislava Animation Biennale and the Department of Animated Creation at the Film and Television Faculty of the Academy of Performing Arts. He is a dramaturg, publicist, screenwriter, director, and author of many animated films, and has been integral to the entire development of animated creation in Slovakia.



### Čestná medaila Albína Brunovského The Albín Brunovský Honorary Medal

#### Frank Gladstone

USA

Laureátom čestnej medaily Albína Brunovského za výnimočný prínos v oblasti animovaného filmu v roku 2024 sa stáva Frank Gladstone z Hollywoodu, animátor a pedagóg, ktorý 20 rokov viedol medzinárodnú asociáciu animovaného filmu a bol organizátorom Annie awards, najrozsiahlšieho oceňovania tvorcov animovaných filmov na svete.

The laureate of the Albín Brunovský Honorary Medal for outstanding contribution to the field of animated film in 2024 is Frank Gladstone from Hollywood, an animator and educator who led the International Animated Film Association for 20 years and was the organizer of the Annie Awards, the largest awards for animated film creators in the world.



### Čestná medaila Albína Brunovského The Albín Brunovský Honorary Medal

#### Felix Vanginderhuysen

Belgicko/Belgium

Laureátom čestnej medaily Albína Brunovského za výnimočný prínos v oblasti animovaného filmu v roku 2024 sa stáva aj Felix Vanginderhuysen. Generálny tajomník Európskej asociácie filmov pre deti desaťročia podporuje vznik kvalitných detských filmov, filmové vzdelávanie a založil aj medzinárodný filmový festival, ktorý má už vyše 30 rokov.

The laureate of the Albín Brunovský Honorary Medal for outstanding contribution to the field of animated film in 2024 is also Felix Vanginderhuysen. As the Secretary General of the European Association of Children's Films, he has spent decades supporting the creation of high-quality children's films, film education, and founded an international film festival that has been running for over 30 years.

# Vítězi

## Winners



0:00 / 0:28



Vítěz Grand Prix – Cena Viktora Kubala za nejlepší film  
Winner, The Grand Prix - The Viktor Kubal Prize for Best Film



Vítěz Cena dětského diváka  
Winner, The Children's Choice Award

## Pastierik sviň

Dánsko

Vtipný animovaný film O pastierikovi sviň Hansa Christiana Andersena, ako ste ho ešte nevideli! Malý pastierik je princom vo svojom kráľovstve a rád by sa oženil s malou princezničkou. Ale ako to má dosiahnuť? Zrazu si spomenie na čarovný hrniec, ktorý zakaždým ľubezne vyzváňa, keď niekto strčí prst do pary. Keď princezná, začuje vyzváňajúci čarovný hrniec, chce ho mať. Ale pastierik sa ho nechce len tak ľahko vzdáť. Možno by zaň mohol dostať od princezničky malilinký božtek...

## The Swineherd (Svinedrengen)

Denmark

Hans Christian Andersen's "The Swineherd" as you have never seen it! We meet the young swineherd who looks after the king's pigs. Suddenly the boy remembers his magic pot. It can always start the antics. Soon he finds it, and then there is a party and trouble in the pigsty. When the Princess, discovers the magic pot and the party it's throwing, she HAS to get hold of it. But the Swineherd doesn't just want to get rid of it, because maybe you could get a little kiss in return...

Magnus Iglund Møller, Peter Smith

Režiséri/Directors

2023



0:00 / 0:18



Vítěz Cena ECFA  
Winner, The ECFA Award

## Ako ty

Francúzsko

Vďaka neobyčajnému príbehu si nevrlý dedko vybuduje nový vzťah so svojou vnučkou.

## Like You (Trait pour trait)

France

Thanks to an extraordinary common thread, a grumpy grandpa builds a new relationship with his granddaughter.

Paul Chatelain, Amélie De Schepper, Julie Martins, Chloé Rusch

Režiséri/Directors

2023



0:00 / 0:35



Vítaz Cena UNICEF  
Winner, The UNICEF Award

## Netvor

Nemecko

Netvor, ktorý sa zúfalo snaží zapadnúť medzi ľudí, sa skrýva v preoblečení. Ale návšteva krytého bazéna privedie k dramatickému odhaleniu jeho identity. Je nútený konfrontovať sa s pravdou o sebe. Celý film je animovaný vo VR so slúchadlami VR Headset! Je k dispozícii v rôznych formátoch vrátane kinoverzie, binaurálnej VR verzie, DCP, voliteľne ako stereoskopické 3D!

Piers Goffart, Eric Giessmann

Režiséri/Directors

2023



0:00 / 0:27



Vítaz Cena sv. Vojtecha za najlepší film z krajín V4  
Winner, The St. Vojtech Prize for Best V4 Film

## Stará mama

Poľsko

Alternatívna verzia histórie o počiatku ľudstva. Veľká pavúčica vychováva prvého človeka, aby ho naučila chodiť po svete. Po dosiahnutí jeho dospelosti má matka pre svojho syna veľký dar.

Julia Hazuka

Režisérka/Director

2023

S PODPOROU/ORGANIZER:



## Monster

Germany

„A monster, desperate to fit in among humans, hides behind a human disguise but is forced to confront the truth about himself when a visit to an indoor pool leads to a dramatic unravelling of his identity.“ The film is animated entirely inside VR with VR Headsets! It's available in different formats including cinema version, binaural



## The Grand Mother

Poland

Alternate version of a history about beggining of human race. The Great Spideress raises the first human to teach him ways of the world. After reaching the adulthood, Mother has a Grand gift for her Son.

S PODPOROU/SUPPORTED BY:



POD ZÁŠTITOU/UNDER AUSPICES:

